

Au Courant

6 décembre 2020

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

<i>Sacré-Cœur</i>	<i>Saint-Pascal-Baylon</i>	<i>Saint-Mathieu</i>	<i>Sainte-Félicité</i>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Vendredi 9 h	Dimanche 10 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

Abbé Jacques Frédérique, vicaire dominical
613 263-8400

Armand Lafond, diacre permanent

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

- SOIRÉE de PRIÈRES -

Tous les jeudis de 18 h 30 à 21 h : prières, adoration et entretien, par l'abbé Joseph Lin Éveillard. Nous nous rencontrons à la Paroisse Saint-Mathieu à Hammond ou si vous le voulez, vous pouvez nous suivre en ligne à travers le Zoom ou You Tube. Pour vous joindre en ligne, envoyer un courriel à la paroisse Saint-Mathieu : paroissestmathieu1912@gmail.com

Veuillez noter qu'il n'y aura pas de soirée de prières ce jeudi 3 décembre

- CONCERT de NOËL -

Samedi le 5 décembre, nous aurons un concert de Noël, à 18h30. Suivez-nous à travers le YouTube. Voici le lien pour vous connecter. Soyez des nôtres avec votre famille.

<https://www.youtube.com/watch?v=veh4nva-rdw>

- Événement spécial en la Basilique-cathédrale N-D d'Ottawa -

-Messe d'inauguration de Mgr Marcel Damphousse : le 8 décembre-

L'événement sera retransmis en direct au site web www.catholiqueottawa.ca

Horaire des messes de Noël 2020

<i>Paroisse</i>	<i>Messe de la veille de Noël 24 décembre</i>	<i>Messe du jour de Noël 25 décembre</i>	<i>Messe du Jour de l'an 1^{er} janvier</i>
<i>Sacré-Cœur de Bourget</i>	<i>18 h 30 avec l'abbé Jacques et Minuit avec l'abbé Jacques</i>	<i>10 h 30 avec l'abbé Joseph</i>	<i>10 h 30 avec l'abbé Jacques</i>
<i>Saint-Pascal Baylon</i>	<i>17 h avec l'abbé Joseph</i>		<i>9 h avec l'abbé Jacques</i>
<i>Sainte-Félicité</i>	<i>20 h avec l'abbé Jacques et 22 h avec l'abbé Joseph</i>	<i>10 h 30 avec l'abbé Jacques</i>	<i>10 h 30 avec l'abbé Joseph</i>
<i>Saint-Mathieu</i>	<i>20 h avec l'abbé Joseph - diffusée sur You Tube et Zoom</i>		<i>9 h avec l'abbé Joseph</i>

***Les messes de Noël auront lieu tel qu'indiqué sur le tableau ci-dessus. Cette année, nous devront réserver nos bancs. Les paroissien(ne)s qui assistent régulièrement à la messe dominicale seront les premiers servis, jusqu'au 6 décembre. SVP communiquer avec la personne responsable dans votre paroisse afin de lui indiquer à quelle messe vous préférez participer. Par la suite, les places restantes seront offertes au public général via les moyens de communication/média sociaux, leur donnant la possibilité de réserver un banc. Enfin, s'il reste des bancs disponibles la journée de la messe en question, ils seront attribués aux premiers arrivés. ***

Pourquoi faire célébrer une messe ... ?

La messe est toujours célébrée pour tous : l'Amour infini du Christ embrasse en son Cœur l'humanité toute entière et chacun personnellement.

L'Eucharistie a toujours une valeur universelle !

Toutefois, il est de tradition dans l'Église d'ajouter une Intention particulière pour laquelle le prêtre célèbre l'Eucharistie.

Tous peuvent demander qu'une messe soit célébrée pour telle ou telle intention.

Demander de faire célébrer une messe, c'est donc entrer dans la prière de Jésus et de l'Église, c'est confier à l'Amour de Dieu une intention particulière qui nous est chère.



Pour remercier Dieu

On peut offrir une messe en action de grâce pour un événement heureux : naissance, anniversaire, noces d'or ou d'argent, guérison, paix retrouvée... ou pour n'importe quelle grâce reçue, d'ordre matériel ou spirituel.

Pour demander à Dieu

On peut présenter comme intention toute demande qui nous tient à cœur et qui va dans le sens de la Volonté de Dieu, en tous domaines de la vie : santé, famille, études, travail, discernement d'une décision, etc. On peut demander pour soi-même ou pour les autres : parents, enfants, amis ou toute autre personne.

Pour les défunts

Par la grâce de l'Eucharistie, nos frères et sœurs défunts peuvent être secourus, purifiés et libérés des liens qui les empêchent encore d'entrer dans la joie du Ciel. Une messe célébrée à l'intention d'un défunt a une valeur inestimable, car c'est l'Amour du Christ qui le rejoint et le libère. C'est le don le plus précieux qu'on puisse faire à un être cher qui nous a quittés.

Participation financière

La messe n'a pas de prix, c'est un bien spirituel. Mais dès les origines du christianisme, les fidèles ont contribué à la célébration de l'Eucharistie par des dons et des offrandes destinés à assurer les frais du culte, la subsistance des prêtres, la vie de l'Église. Il ne s'agit donc pas d'acheter une messe, et c'est pourquoi on ne parle pas de « prix » d'une messe mais plutôt « d'offrande » ou « d'honoraires de messe ». Il s'agit d'une participation financière dont le but principal est de subvenir aux besoins du prêtre et de sa communauté.

Robert Payeur



*Nous voici à la période de l'Avent"
Quatre dimanches qui précèdent la grande fête de Noël !!!
"Veillez et espérez"*

L'année liturgique débute avec le temps de l'Avent, attente joyeuse de la célébration annuelle de la naissance de Jésus.

L'Avent ouvre la nouvelle année liturgique B.

Le début de l'Avent tombe toujours le dimanche le plus proche de la fête de l'apôtre André, le 30 novembre et se termine le 25 décembre, jour de Noël. L'Avent est une attente joyeuse de la célébration de la naissance de Jésus, envisagée sous un aspect historique mais aussi salutaire, comme venue de Dieu en notre chair. Une nouvelle année liturgique commence alors : cette année le premier dimanche de l'Avent tombe le 29 novembre 2020. Tout au long de l'année liturgique 2020, les textes lus le dimanche seront ceux de l'évangéliste Marc. Les lectures de la messe du deuxième dimanche ont pour thème : Le plus grand des commencements.

Un grand commencement nous est annoncé : « Jésus Christ, Fils de Dieu »

En ce deuxième dimanche, je fais preuve de patience et de tolérance : ... en attendant mon tour pour parler... en attendant patiemment à un feu de circulation ou dans une file d'attente... avant de prendre une décision afin de bien mesurer les conséquences.



Dr. Rachel Kanthavel, DMD

Dentiste - Dentist

Plaza Larose

C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0

cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca

Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 8 décembre – 18 h 30</u> Gérard Marcil par parents et amis
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 9 décembre – 9 h - précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Paroissiens et paroissiennes par M. le curé Kevin Stewart par Suzanne et Denis Simard
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Vendredi 11 décembre – messe 9 h</u> Yvette Charlebois Demers par parents et ami(e)s

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour DÉCEMBRE

PRIONS pour que notre relation personnelle à Jésus-Christ soit nourrie de la Parole de Dieu et par une vie de prière.

Questions au sujet des sacrements ?

COMITÉS des SACREMENTS : (Premier pardon, première communion, confirmation) mis sur pause à cause de ce temps de pandémie.

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163



Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338

Les célébrations de baptême vont reprendre. Plusieurs parents sont inscrits et nous allons de l'avant !



MILANO
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,
Bourget, ON K0A 1E0
(613) 487-2227
bourget.milanopizzeria.ca

Louis L'artisan
QUALITY · CUSTOM · CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0
louisartisan.com

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

<u>Dimanche 6 décembre – 10 h 30 Abbé Jacques Gérard Marcil</u> par Jean et Odette Saumure Annette Maisonneuve par parents et amis Yolande Therrien (2e ann.) par Manon Therrien Madeleine, Yanélie et Charlie par parrain et marraine	<u>Dimanche 13 décembre – 10 h 30 Abbé Joseph Annette Maisonneuve</u> par parents et amis Gérard Marcil par Lucie et Michel Legault Âmes du purgatoire en action de grâce Madeleine, Yanélie et Charlie par marraine et parrain
--	---

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions des secrétaires de la paroisse

VIERGE pèlerine : semaine du 6 décembre chez Jean et Odette Saumure

HEURE d'Adoration : les jeudis de 19 h à 20 h

OFFRANDES dominicales du 29 novembre

Collecte ordinaire : 495,75 \$ Support : 500 \$ Chauffage : 20 \$

TOTAL : 1 015,75 \$

LES BOÎTES D'ENVELOPPES pour les quêtes de l'année 2021 sont sur une table à l'arrière de l'église.

NOS SYMPATHIES à la famille de Florence Marcil, épouse de Bernard Marcil de cette paroisse décédée le 29 novembre. Les funérailles seront célébrées en privé.

INSCRIPTION aux MESSES de NOËL : Une feuille est disponible à l'arrière de l'église pour vous inscrire.

N'oubliez pas d'indiquer combien de personnes seront avec vous, à la messe de votre choix !

Odette Saumure, 613 487-2531

ANGES de NOËL : Pour ceux et celles qui ont ramassé un ange, veuillez rapporter le cadeau pour dimanche le 13 décembre à la messe.

MERCI : Un gros merci à Mike Dean's et Parent Indépendant pour le cadeau de merveilleuses Poinsettias.

"LM Leadership et Teambuilding" participe à la campagne des "Sacs à dos pour les sans-abris" pour une 4^e année. Le but est de fournir les 13 articles essentiels pour remplir un sac à dos soit pour un homme et/ou pour une femme. Nous acceptons aussi les dons en argent !

*Tuque ou chapeau *Foulard ou cache-cou *Gants ou mitaines *Bas de laine

*Brosse à dents et dentifrice *Déodorant *Shampooing *Savon *Peigne ou brosse

*Rasoirs et crème à barbe *Serviettes hygiéniques *Mouchoirs *Collations non périssables

****NB**** Les articles doivent être apportés au Centre Récréatif de Bourget le dimanche 6 décembre 2020 entre 10 h 30 à 14 h. *N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous avez des questions.

Linda Meier/«LM Leadership et Team Building» www.sacadospoursansabri.ca



1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9
Phone: **613-446-0077**
Fax: **613-446-5384**
E-mail: mywedding@sympatico.ca



SIMARD & Associés
Associates
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 6 décembre - 10 h 30 Abbé Joseph

Roland Lafleur par Marcelle, Jeanne D'Arc et Huguette Parent

Denis Hupé par parents et ami(e)s

Noëlla et Robert Viau par les enfants

Claire Nault par parents et ami(e)s

Marie Charbonneau par parents et ami(e)s

Laurette Chabot-Richer par la succession

Dimanche 13 décembre - 10 h 30 Abbé Jacques

Raymonde et Henri Roy par les enfants

M. et Mme Oscar Brunet par Thérèse et Lucienne Brunet

Gérard St-Denis (5^e ann.) par les enfants et les petits-enfants

Laurette Chabot-Richer par la succession

Denis Hupé par parents et ami(e)s

Claire Nault par parents et ami(e)s

Marie Charbonneau par parents et ami(e)s

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales du 29 novembre

Collecte ordinaire : 242 \$ Support : 105 \$ Rénovations : 258 \$

Réparations majeures : 115 \$ Support annuel : 250 \$

TOTAL : 970 \$

ATTENTION : N'oubliez pas de vous enregistrer pour les messes de Noël et du Jour de l'An.

Claudette Houle par courriel houlechl@yahoo.ca ou par téléphone au 613-299-9495 ! Nous avons besoin du nom de TOUS les participants (enfants inclus) ainsi qu'un numéro de téléphone et si possible une adresse courriel. Merci de votre compréhension.



potvin

Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim

potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

independent
YOUR PRICE. INDEPENDENT. YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi

<u>Dimanche 6 décembre – 9 h Abbé Joseph</u> Huguette Cheff par la famille René et Simone Guindon par la succession Donald Guindon par parents et ami(e)s Georgette Carrière par parents et ami(e)s Alcide Roy par parents et ami(e)s	<u>Dimanche 13 décembre – 9 h Abbé Jacques</u> Pauline Éthier par Lionel et les enfants Bruno Gendron par Philippe et Pierrette Goyette Jacqueline Lapalme (6 ^e ann.) par les enfants et les petits-enfants
---	--

Prions pour nos malades : Denise Lemieux et Bernard Proulx

OFFRANDES dominicales du 29 novembre

Quête ordinaire : 237 \$ Quête automatisée (hebdomadaire): 163,87 \$
Luminaires : 26 \$ Entretien : 16 \$
TOTAL : 428,87 \$
Support annuel : 3 346,77 \$

MESSE de NOËL : La messe de Noël aura lieu le 24 décembre à 20 h. Voici comment réserver des bancs :

Étape 1 : Les paroissien(ne)s qui assistent -régulièrement à la messe du dimanche seront les premiers servis. SVP laisser savoir à Sylvie Bédard par courriel bedard54@gmail.com ou tél. 613-899-9352 si vous allez être présents à la messe de Noël, et ce jusqu'au 6 décembre. **Étape 2** : Les places qui restent après étape 1 seront offertes sur le site Web de la paroisse et sur Facebook. Les paroissiens et paroissiennes qui veulent des bancs d'extra pour leur famille, ou toute autre personne voulant assister à la messe pourront à ce moment demander de réserver des bancs. **Étape 3** : Si après les 2 étapes précédentes, il reste encore des bancs, ces derniers seront disponibles premier arrivé premier servi le soir même de la messe.

ST-VINCENT de PAUL : Encore cette année, nous faisons une levée de fond, cadeaux, et autres articles pour venir en aide à nos familles qui sont dans le besoin.

➤ Voici **3 différentes façons** dont vous pouvez participer :

1. Participer à la quête spéciale le dimanche 15, 22 et 29 novembre, 6 et 13 décembre. Des enveloppes spéciales seront placées dans vos bancs.
2. Participer au recueil de denrées non-périssables commençant le dimanche 15 novembre. Un bac à cet effet sera placé à l'extérieur jusqu'au 13 décembre. Il y aura aussi un "Drive by" le samedi 5 décembre, de 11 h à 14 h pour recueillir des denrées. Cette activité est organisée par l'école St Mathieu, nos Chevaliers de Colomb et les clubs Optimistes, ainsi que la paroisse.
3. Offrir un cadeau à un enfant à la caisse Populaire de Hammond. Vous trouverez les anges de Noël, avec le sexe et l'âge d'un enfant qui sera heureux/heureuse de recevoir un cadeau à Noël.



Experience the real forged in fire.
COURSES, SUPPLIES AND TOOLS
www.vansblacksmithing.ca
vansblacksmithing@gmail.com
613.859.6658



Convenience Store
Casse-Croûte
PRESTO
GRAB & GO
PIZZA &
HOME COOKED MEALS
FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS
LCBO EXPRESS OULET
AND BOTTLE RETURNS
3150 GENDRON
HAMMOND ON **487-0089**

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) KOA 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 jalou.chartrand@gmail.com
Carole Dubé 613 488-2040

Dimanche 6 décembre – 9 h - Abbé Jacques
Parents vivants et défunts et âmes du purgatoire
par Gérald et Pauline Chartrand
Royal Gareau par Viola Gareau
Magella Lalonde par Claudette et Roger Vachon

Dimanche 13 décembre – 9 h - Abbé Joseph
Annette Maisonneuve par sa famille
Repos des âmes des familles Gareau – Montreuil
par Françoise Gareau Houle
Hubert Lalonde et Gérald Séguin par Gérald et
Pauline Chartrand

Prions pour nos malades :

Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Chantal Renaud, Gaëtan Rollin.

OFFRANDES dominicales du 29 novembre

Ordinaire : 335 \$ Souscription : 600 \$ Chauffage : 50 \$ Rénovations : 35 \$
TOTAL : 1 020 \$

ANNONCES :

-Visites des malades et personnes seules : Si vous connaissez des personnes malades, s.v.p. contacter Lucile Lalonde, responsable du Comité des malades.

-Il reste un poste à combler soit la présidence du C.P.P.
C'est urgent, nous avons besoin de relève pour la survie de la paroisse. Il faut des personnes pour la gérer. Prions l'Esprit-Saint de nous guider. Le C.P.P.



- Guignolée virtuelle 2020: Cette année, au lieu de recueillir des denrées, nous vous invitons à faire des dons en argent qui seront distribués aux familles démunies. Nous vous proposons trois façons de procéder : Un don en argent qui pourra être déposé à l'entrée de l'église dans une boîte à cet effet lors de la messe de 9 h les dimanches suivants : 6 décembre ou 13 décembre. Un virement Interac au nom du Club Optimiste St-Pascal qui se joint à nous dans ce projet communautaire.

Courriel : c.o.stpascalbaylon@gmail.com - Description : paroisse Réponse: Noel 2020

Un chèque à la Paroisse Saint-Pascal-Baylon (précisant qu'il est offert pour la guignolée) qui pourra être déposé à l'église ou posté à : Paroisse Saint-Pascal-Baylon, C.P.100, Saint-Pascal-Baylon (ON) KOA 3N0
Vous devez choisir cette option si vous désirez un reçu pour fin d'impôts.

Infos : Joanne 613-488-3069 / Claudette 613-488-2940

MESSE de NOËL : Le 24 décembre à 17 h. Il vous faut réserver vos bancs afin de vous assurer une place le soir venu. Le célébrant sera l'abbé Joseph Lin. **Nous prendrons vos noms à la sortie de l'église.**

 <p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété.</p>	<p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance.</p>	 <p>Propane Propane Inc.</p>	 <p>Propane Propane Inc.</p>
<p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca</p>		<p>513-624-2079 1-800-465-4927</p>	<p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O.) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376

Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-
2053 ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 343-883-3403

<p>Nous offrons : Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits. Des vins & fromages personnalisés avec des produits locaux.</p>		<p>We offer: Private group tastings of our 12 fruit wines. Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.</p>
<p>1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON KOA 3N0 • 613.488.3077</p>		

 <p>Desjardins</p>	<p>Caisse populaire d'Alfred 1 844 440-2221 desjardins.com/caisse-alfred</p>	<p>Caisse populaire Trillium 613 824-6363 desjardins.com/caisse-trillium</p>
--	--	--

<p>ROYAL LePAGE Performance Realty <small>Independently Owned and Operated, Brokerage</small></p>	 <p>Steve Brunet Real Estate Broker / Courtier Immobilier</p> <p><small>(Direct Line) (Toll Free) (613) 699-0022 (Office) (613) 810-3350 Steve@BrunetRivard.com 10722071@real.mls.com</small></p>
--	---

<p>ACDelco</p> <p>Ron Devey propriétaire/owner</p>	<p>Ron's Auto Service 905 Russell Rd. Hammond ON KOA 2A0 Tel.: 613 487-2704 Fax: 613 487-2705 Email: ronsautosrv905@gmail.com</p>
--	---

<p>PLOMBERIE ROCK</p>	<p>PLUMBING ROCK</p>	<p>Technicien de puits - Well Technician Adoucisseurs d'eau - Water Softener Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial</p> <p><i>Service bilingue</i> <i>Bilingual Service</i></p> <p>613 229-6512 3088 Gagné Rock Guindon Hammond, ON rocky65@videotron.ca KOA 2A0</p>
----------------------------------	---------------------------------	--

	<p>annik HEARING SOLUTIONS AUDITIVES</p>	<p>ANNIK LAVIGNE M.SCS AUDILOGISTE / AUDIOLOGIST annik@hearingbetter.ca</p> <p>CASSELMAN ROCKLAND 736 rue Principale St. 2617 rue Laurier St. 613.764.6211 613.667.2332 annikhearingsolutions.com</p>
---	--	---

 <p>Nexus Electric E3-2212 Gladwin Cres. Ottawa, ON K1B 5N1</p>	 <p>André Drouin Eric Mainville admin@nexuselectric.net Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931</p>
---	--

<p><i>Service de</i> TRAITEUR <i>Service</i></p>		<p>1370 rue Laurier St. Clarence-Rockland, ON</p> <p>613.419.1110</p> <p>chezboulanger@hotmail.ca chezboulanger.com</p>
---	--	--

 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902
RÉSIDENCE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

DJ MARTY
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770
MARTIN_CHARLEBOIS@YAHOO.CA
WWW.DJMARTY.WEBS.COM
FACEBOOK : DJMARTY

PC PAUL CUERRIER INSULATION

Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777


2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

SUBWAY

ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935


Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**


Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**
INSURANCE BROKER
COLLECTIF D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P.P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

RAYNALD PAQUETTE

 Club Optimiste de Bourget
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

Robert@inspectionlizotte.ca
(613) 614-0416
www.inspectionlizotte.ca

Robert Lizotte
Inspecteur immobilier
Home Inspector

 **INSPECTION LIZOTTE**

Pour vous aider à prendre
la bonne décision.
To help you make
the right decision.

RONA J. Lalonde & Fils


DEPUIS 1916

ROCKLAND • 8015 Richelieu
613.446.8833

HAMMOND • 903 Lacroix
613.487.2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine

 **Jimmy's**

TRAITEURS • CATERER
RÉCEPTIONS • BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejimmy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.

Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



 **CLEMENT**
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: **613-446-8886**
info@clementchauffage.com

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca


Authorized dealer for:
 **NAPOLÉON**
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**
Owner

Country WiFi

P.O. Box 91,
Hammond, Ontario,
KOA 2A0

613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi

 **BELANGER**
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL

613.446.2222

SERVICE COMPLET
PIÈCES
PNEUS
ACCESSOIRES

8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca

 **RIGHT AT HOME**

"Votre Courtier de Choix"
RICHARD RENAUD
SALES REPRESENTATIVE

Off: 613 369-5199
richard@richardrenaud.com
www.RichardRenaud.com

1/30 St. Laurent Blvd 8th Floor
Ottawa, Ontario, K1Z 3J1

 **CSN COLLISION CENTRES**

ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com





Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty
Brokerage, Independently Owned and Operated



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: **613-487-9422**
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet Rockland
613-673-4383 613-446-4893

Bourget (res.)
613-487-2046

WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply Ltd.

2613 Joannisse,
Hammond, ON K0A 2A0

613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cseestrie.on.ca

BAZ!

Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com 613.603.0516



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110

aquatria

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

BRAZEAU
Sanitation

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télex. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

Clinique Chiropratique
BOURGET
Chiropractic Clinic



2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor

Rockland FORD
SALES LTD.

2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire

Pour renseignements ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317

BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestrouthing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing - Pumps - Réparation

TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware

3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



Belanger
ASSURANCE
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



Maison Funéraire
THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sarcophages et urnes

